

## Evangelium Lk 2,1-14 انجيل لوقا

1 In jenen Tagen erließ Kaiser Augustus den Befehl, alle Bewohner des Reiches in Steuerlisten einzutragen. 2 Dies geschah zum ersten Mal; damals war Quirinius Statthalter von Syrien. 3 Da ging jeder in seine Stadt, um sich eintragen zu lassen. 4 So zog auch Josef von der Stadt Nazaret in Galiläa hinauf nach Judäa in die Stadt Davids, die Betlehem heißt; denn er war aus dem Haus und Geschlecht Davids. 5 Er wollte sich eintragen lassen mit Maria, seiner Verlobten, die ein Kind erwartete. 6 Als sie dort waren, kam für Maria die Zeit ihrer Niederkunft, 7 und sie gebar ihren Sohn, den Erstgeborenen. Sie wickelte ihn in Windeln und legte ihn in eine Krippe, weil in der Herberge kein Platz für sie war. 8 In jener Gegend lagerten Hirten auf freiem Feld und hielten Nachtwache bei ihrer Herde. 9 Da trat der Engel des Herrn zu ihnen und der Glanz des Herrn umstrahlte sie. Sie fürchteten sich sehr, 10 der Engel aber sagte zu ihnen: Fürchtet euch nicht, denn ich verkünde euch eine große Freude, die dem ganzen Volk zuteil werden soll: 11 Heute ist euch in der Stadt Davids der Retter geboren; er ist der Messias, der Herr. 12 Und das soll euch als Zeichen dienen: Ihr werdet ein Kind finden, das, in Windeln gewickelt, in einer Krippe liegt. 13 Und plötzlich war bei dem Engel ein großes himmlisches Heer, das Gott lobte und sprach: 14 Verherrlicht ist Gott in der Höhe und auf Erden ist Friede bei den Menschen seiner Gnade.

انجيل لوقا 2، 14-1

لو-2-1: وفي تلك الأيام صدرَ أمرٌ من أوغسطس قيصرَ، بإحصاءِ جميعِ المسكونةِ.

لو-2-2: وجرى هذا الإحصاءُ، الأوَّلُ، إذ كانَ كيرينِيوس واليًّا على سوريةِ.

لو-2-3: فأخذَ الجميعُ ينطلقونَ، كلُّ واحدٍ، إلى مدينتِهِ، لكي يكتتبوا

لو-2-4: وصعدَ يوسفُ أيضًا من الجليلِ، من مَدِينَةِ النَّاصِرَةِ، إلى مَدِينَةِ دَاوُدَ التي تُدعى بيتَ لحم -فإنَّهُ كانَ من بيتِ دَاوُدَ ومن عشيرتِهِ-

لو-2-5: لكي يكتتبَ معَ مريمَ امرأتِهِ، التي كانتَ حُبلى.

لو-2-6: وفيما كانا هناكَ تمتَّ أيامٌ ووضِعها؛

لو-2-7: فولدتَ ابنها البكرَ، فقَمَطَتْهُ وأضجَعْتُهُ في مَدُودٍ، إذ لم يكنْ لهما موضعٌ في النَّزْلِ.

الرعاة

لو-2-8: وكانَ في تلكَ البُقعةِ رعاةٌ يقيمونَ في الحَقولِ، ويسهرونَ في هَجَعَاتِ اللَّيْلِ على قُطْعَانِهِمْ.

لو-2-9: فوقفَ ملائِكُ الرَّبِّ بهم، وعَمَرَهُمْ مَجْدُ الرَّبِّ بسنَّاه، فاستنولى عليهمَ خوفٌ عَظِيمٌ.

لو-2-10: فقالَ لهمُ المَلَكُ: "لا تخافوا! فهأنذا أُبشِّرُكم بفرحٍ عَظِيمٍ، يكونُ لجميعِ الشَّعبِ:

لو-2-11: اليومَ، في مَدِينَةِ دَاوُدَ، وُلِدَ لَكم مَخْلُصٌ هُوَ المَسيحُ الرَّبُّ؛

لو-2-12: وهذه هي العلامةُ لَكم: إنَّكم تجدونَ طفلاً مَلْفُوقاً بِقَمْطٍ، ومُضَجَّعاً في مَدُودٍ".

لو-2-13: وانضمَّ بَعَثَةً إلى المَلَكِ جُمهورٌ من الجُنْدِ السَّمَاوِيِّ، يُسَبِّحُونَ اللهَ، ويقولونَ:

لو-2-14: "المجدُ لله في العُلَى، وعلى الأرضِ السَّلَامُ، لِلنَّاسِ الَّذِينَ بِهِمُ المَسرَّةُ!".